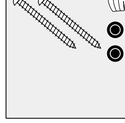
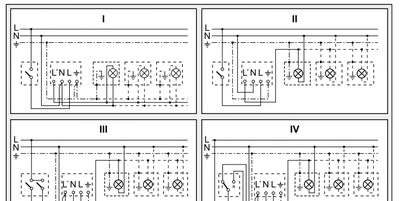
steinel

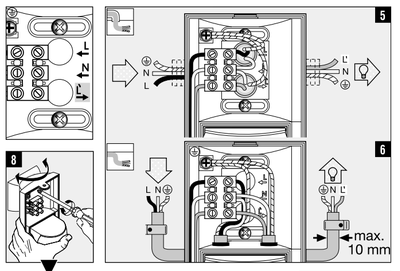
IS 130-2

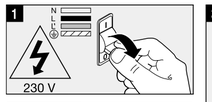
DE GB FR NL IT ES PT SE DK FI NO GR TR HU
CZ SK PL RO SI HR EE LT LV BG CN RU

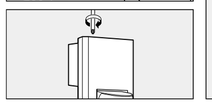
↔	78 x 87 x 110 mm
ϟ	220 - 240 , 50/60 Hz
	130°
	max. 12 m
↕	2 m min.
⏲	5 sec. – 35 min.
☾ ☼	2 – 1.000 Lux
	IP 54

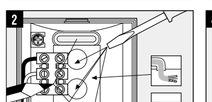


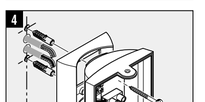












110077128 03/2025

1 2 3 4 5 6 7 8

DE DEUTSCH

Das Prinzip
Bewegung schaltet Licht, Alarm und viele mehr. Für ihren Komfort, zu ihrer Sicherheit. Der eingebaute pyroelektrische Infrarot-Detektor erfasst die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.). Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet den angeschlossenen Verbraucher. Durch Hindernisse, wie z.B. Mauern oder Glasscheiben, wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

Sicherheitshinweise
- ■ Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- ■ Bei mit Bestimmungen oder Anschlussbedingungen nicht konformen Anschlüssen erlischt der Gerätetyp betreffende Bestimmungen werden. (**DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE-ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- ■ Nur Original-Ersatzteile verwenden
- ■ Gerät nicht selbst zerlegen. Die Reparatur darf nur durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Installationshinweise 1 – 8
L = Stromführender Leiter (meistens schwarz oder braun)
N = Neutralleiter (meistens blau)
PE = = eventueller Schutzleiter (grün / gelb)
Die Dichtstopfen sind für eine Netzzuleitung mit einem Außendurchmesser von 5 – 9 mm vorgesehen.

5 Anschluss mit Unterputzzuleitung
6 Anschluss mit Aufputzzuleitung

Achtung: Schutzleiter bei Bedarf durchschleifen. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Aus-Schalter montiert sein. Wichtig: ein Vertauschen der Anschlüsse kann zur Beschädigung des Gerätes führen. Beachten Sie bitte, dass der Stromkreis mit einem 10A-Leitungsschutz-schalter abgesichert werden muss. Mindestmontagehöhe: 1,70 m.

11 Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert) bei 230 V AC.

Funktion 7
Dämmerungseinstellung (Werkseinstellung: Tageslichtbetrieb 1.000 Lux):
Stufenlos einstellbare Ansprechschwelle des Sensors von 2 – 1.000 Lux.
Einstellregler auf ☼ gestellt = Tageslichtbetrieb ca. 1.000 Lux.

Einstellregler auf ☾ gestellt = Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux.

Zur Einstellung des Erfassungsbereiches bei Tageslicht ist der Einstellregler auf ☼ (Tageslichtbetrieb) zu stellen.

Zeiteinstellung (Werkseinstellung: 5 s): Einstellbare Leuchtdauer von 5 s bis 35 min
Einstellregler auf **–** gestellt = kürzeste Zeit (5 s)
Einstellregler auf **+** gestellt = längste Zeit (35 min)
Bei Einstellung des Erfassungsbereiches wird empfohlen die kürzeste Zeit **–** zu wählen.

Justierung des Erfassungsbereiches mit der Schwenkvorrichtung 8 – 10

9 Reichweite 2 – 12 m, durch Schwenken der Sensorlinse um 90°.
10 durch Abdeckaufkleber, um z.B. Gehwege oder Nachbargrundstücke auszugrenzen.
Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn die SensorLeuchte seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z. B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern. Die Reichweite ist eingeschränkt, wenn Sie direkt auf die Leuchte zugehen.

Leistung
Glüh- / Halogenlampenlast: 600 W
LED- / EVG - Last: 250 W (50 St. c < 88 µF)

Betriebsstörungen (Störung / Ursache -> *Abhilfe*)
Ohne Spannung / Sicherung defekt, nicht eingeschaltet -> *neue Sicherung, Netzschalter einschalten. Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen.* **Schaltet nicht ein** / Umgebung noch zu hell -> *warten bis Ansprechschwelle erreicht ist oder Wert neu einstellen* / Leuchtmittel defekt -> *Leuchtmittel austauschen* / Netzschalter AUS -> *einschalten* / Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt -> *neu justieren.* **Schaltet nicht aus** / dauerhafte Bewegung im Erfassungsbereich -> *Bereich ändern* / WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert -> *Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern > 3 m.* **Schaltet immer EIN/AUS** / Leuchte befindet sich im Erfassungs-bereich -> *Bereich umstellen, Abstand vergrößern.* **Schaltet unerwünscht ein** / Erfassung von z.B. Autos auf der Straße -> *Bereich umstellen, Sensor abschwenken* / WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert -> *Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern > 3 m.* **Reichweitenänderung** / andere Umgebungstemperaturen -> *bei Kälte Sensorreichweite durch Abschwenken verkürzen, bei Wärme höher stellen.*

Entsorgung
Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:
Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Herstellergarantie
Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Die Garantie gilt nur für Verbraucher.
Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Produkte, die innerhalb der letzten 3 Jahre (bei Produkten der XLED home-Serie 5 Jahre) jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.
Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit
Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht.
Die Inanspruchnahme ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.
Ausnahmen von der Garantie
Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:
- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,

wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts
Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).
Geltendmachung
Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinel.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unsere in der E-Mail angegebene Adresse.Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinel.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

3 JAHRE HERSTELLER GARANTIE

GB ENGLISH

Principle
Movement triggers lights, alarms and many other devices - for your convenience and safety. The integrated pyroelectric infrared detector senses the invisible heat radiation from moving objects (people, animals, etc.). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that activates the load connected. Heat radiation is not detected through obstacles, such as walls or glass, and will therefore not activate the light.

Safety warnings
- ■ During installation, the electrical wiring being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to check that the power supply is disconnected.
- ■ Installing this unit involves work on the mains voltage supply. This must therefore be carried out in accordance with applicable national wiring regulations and electrical operating conditions. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- ■ Only use genuine replacement parts.
- ■ Do not dismantle the unit yourself. It must only be repaired by a specialist workshop.

Installation 1 – 8
L = live conductor (usually black or brown)
N = neutral conductor (usually blue)
PE = protective earth conductor (green / yellow) if present

5 Connection with concealed wiring
6 Connection with exposed wiring

The sealing plugs are designed for a mains supply cable with an outer diameter of 5 – 9 mm.

Attention: Loop the protective-earth conductor through if necessary. A mains power switch for turning the unit ON and OFF may of course be installed in the mains supply lead. Important: Reversing the connections may result in damage to the unit. Please note that the circuit must be protected by a 10 A circuit breaker.
Minimum installation height: 1.70 m.

11 Fluorescent lamps, low-energy bulbs, LED lights with electronic ballast (total capacity of all connected ballasts below the value specified) operating on 230 V AC.

Function 7
Twilight setting (factory setting: daylight operation at 1,000 lux):
The sensor's response threshold can be infinitely varied from 2 – 1,000 lux.
Control dial set to ☼ = daylight operation at approx. 1,000 lux.
Control dial set to ☾ = night-time operation at approx. 2 lux.
To adjust the detection zone in daylight, the control dial must be set to ☼ (daylight operation).

Time setting (factory setting: 5 secs): Light ON time can be set from 5 secs to 35 mins.
Control dial set to **–** = shortest time (5 secs)
Control dial set to **+** = longest time (35 mins)
When setting the detection zone, it is recommended to select the shortest time **–**.

Adjustment of the detection zone at swivel mount 8 – 10

9 Reach 2-12 m, by tilting sensor lens through 90°.
10 Using adhesive shrouds, e.g. to mask out paths or neighbouring properties.
Important: The most reliable way of detecting motion is to install the sensor-switched light with the sensor aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees or walls, for example) obstruct the line of sensor vision. Reach is limited when walking directly towards the light.

Output
Incandescent / halogen lamp load: 600 W

LED / ECG load: 250 W (50 pcs. c < 88 µF)

Troubleshooting (Fault / Cause -> *Remedy*)
No power / Fuse faulty, not switched on -> *new fuse, turn power switch ON, check lead with voltage tester.* **Will not switch ON** / Surroundings still too bright -> *wait until response threshold is reached or adjust setting* / Bulb faulty -> *change bulb* / Power switch OFF -> *switch on* / Detection zone not properly targeted -> *readjust.* **Will not switch OFF** / Permanent movement in the detection zone -> *adjust detection zone* / Position Wi-Fi device very close to the sensor -> *Increase distance between Wi-Fi device and sensor > 3 m.* **Keeps switching ON/OFF** / There is a light in the detection zone -> *change detection zone, increase distance.* **Switches ON when unwanted** / Detecting cars on the road, for example -> *change detection zone, tilt sensor down* / Position Wi-Fi device very close to the sensor -> *Increase distance between Wi-Fi device and sensor > 3 m.* **Reach changing** / Differing ambient temperatures -> *at low temperatures, shorten reach by tilting sensor down; at high temperatures, tilt sensor up.*

Disposal
Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:
Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Manufacturer's warranty
Manufacturer's warranty of STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany
All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions:
The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany - excluding STEINEL Professional products.
You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note. The warranty period for the STEINEL product you have purchased is 3 years (5 years for products from the XLED home range) in each case from the date on which the product was purchased.
We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.
Statutory rights accruing from defects, gratuitousness
The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.
Exemptions from the warranty
All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:
- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory,
- supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law
The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).
Making claims
If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Mansaty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

3 YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY

FR FRANÇAIS

Le principe
Pour votre confort et votre sécurité, un simple mouvement allume la lumière, commande une alarme, etc. Le détecteur infrarouge pyroélectrique intégré détecte le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche le consommateur raccordé. Les obstacles comme les murs ou les vitres s'opposent à la détection du rayonnement de chaleur et empêchent toute commutation.

Consignes de sécurité
- ■ Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper l'alimentation électrique et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- ■ L'installation de l'appareil implique une intervention sur le réseau électrique. Elle doit donc être effectuée par un spécialiste conformément aux directives locales d'installation et aux conditions de raccordement. (FR : NF C-15100, DE : VDE 0100, AT : ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH : SEV 1000)
- ■ Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- ■ Ne pas essayer de démonter soi-même l'appareil. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un atelier spécialisé.

Installation 1 – 8
L = phase (généralement noir ou marron)
N = neutre (généralement bleu)
PE = conducteur de terre éventuel (vert / jaune)

5 Raccord avec câble d'alimentation encastré
6 Raccord avec câble d'alimentation en saillie

Les bouchons d'étanchéité sont prévus pour un câble d'alimentation secteur d'un diamètre extérieur de 5 à 9 mm. Attention : si nécessaire, faire une boucle au conducteur de terre. Il est bien sûr possible de monter sur la le câble d'alimentation secteur un interrupteur secteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil. Important : Une inversion des branchements peut entraîner la détérioration de l'appareil.

Veillez à ce que le circuit soit sécurisé avec un disjoncteur de protection de ligne 10 A. Hauteur minimum de montage : 1,70 m.

11 Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, luminaires LED avec ballast électronique (capacité totale de tous les ballasts connectés inférieure à la valeur indiquée) à 230 V CA.

Fonctionnement 7
Réglage du seuil de déclenchement (réglage effectué en usine : fonctionnement diurne 1.000 lux) :
Seuil de réaction du détecteur réglable progressivement de 2 à 1.000 lux.
Bouton de réglage positionné sur ☼ = fonctionnement diurne env. 1.000 lux.
Bouton de réglage positionné sur ☾ = fonctionnement nocturne env. 2 lux.
Pour régler la zone de détection en lumière du jour, il faut placer le bouton de réglage sur ☼ (fonctionnement diurne).

Temporisation (réglage effectué en usine : 5 s) : Durée d'éclairage réglable de 5 s à 35 min.
Bouton de réglage positionné sur **–** = durée minimum (5 s)
Bouton de réglage positionné sur **+** = durée maximum (35 min)
Pour le réglage de la zone de détection, il est recommandé de sélectionner la durée la plus courte **–**.

Ajustage de la zone de détection à l'aide du dispositif d'orientation 8 – 10

9 De la portée de 2 à 12 m, en faisant pivoter la lentille du détecteur de 90°.
10 Par des caches autocollants, pour exclure par ex. des chemins ou des terrains avoisinants.
Important : La détection des mouvements est la plus fiable quand le luminaire à détection est monté perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue le champ de visée. La portée est réduite si vous vous dirigez directement vers le luminaire.

Puissance
Lampe à incandescence / halogène: 600 W
Charge LED / ballast électronique : 250 W (50 pcs c < 88 µF)

Dysfonctionnements (Problème / Cause -> *Remède*)
Aucune tension / Fusible défectueux, appareil hors circuit -> *changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension.* **Ne s'allume pas** / La luminosité ambiante est encore trop élevée -> *attendre que le seuil de réaction soit atteint ou régler une nouvelle valeur* / L'ampoule est défectueuse -> *changer l'ampoule* / Interrupteur secteur sur ARRÊT -> *le mettre en circuit* / Le réglage de la zone de détection manque de précision -> *retaire le réglage.* **Ne s'éteint pas** / Mouvement permanent dans la zone de détection -> *modifier la zone* / L'appareil wifi est situé très près du détecteur -> *Augmenter la distance entre l'appareil wifi et le détecteur > 3 m.* **S'allume et s'éteint en permanence** / Lampe dans la zone de détection -> *modifier la zone, augmenter la distance.* **S'allume de façon intempestive** / Détection de voitures par ex. passant dans la rue -> *modifier la zone, orienter le capteur plus vers le bas* / L'appareil wifi est situé très près du détecteur -> *Augmenter la distance entre l'appareil wifi et le détecteur > 3 m.* **Changement de la portée** / Variations de la température ambiante -> *par temps froid, réduire la portée en orientant le détecteur plus vers le bas, par temps chaud, le remonter.*

Élimination
Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE : conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

Garantie du fabricant
Garantie du fabricant de la société STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne
Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous nous accordons, en tant que client final, une garantie conforme aux conditions suivantes :
La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique à tous les produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional.
Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.
La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est 3 ans (5 ans pour les produits de la série XLED home) dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit.
Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.
Droits légaux en cas de défauts et gratuité
Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.
Exceptions à la garantie
Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :
les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
les dommages ou les pertes survenus durant le transport.
Application du droit allemand
Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

Réclamation
Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations - , 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten).
C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

3 ANS DE GARANTIE FABRICANT

NL NEDERLANDS

Het principe
Beweging schakelt licht, alarm en veel meer aan. Voor uw gemak en uw veiligheid. De ingebouwde pyro-elektrische infrarood detector registreert de onzichtbare warmtestraling van bewegende mensen, dieren enz. De so geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en schakelt de aangesloten verbruikers. Door hindernissen, zoals bijv. muren of ruiten, wordt geen warmtestraling herkend, dus vindt ook geen schakeling plaats.

Veiligheidsvoorschriften
- ■ Bij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten zonder spanning zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- ■ Bij de installatie van de lamp werkt u met netspanning. Dit moet daarom door een vakman en volgens de geïnstalleerde installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (NL: NEN 1010, BE: (AREI) NBN 15-101, DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- ■ Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen
- ■ Demonteer het apparaat niet zelf. Reparaties mogen alleen door een vakman worden uitgevoerd.

Installatie 1 – 8
L = stroomdraad (meestal zwart of bruin)
N = nulldraad (meestal blauw)
PE = aarde (groen / geel)

5 Aansluiting leiding in de muur
6 Aansluiting leiding op de muur

De afdichtingspluggen zijn ontworpen voor een voedingskabel met een buitendiameter van 5 – 9 mm.
Opgelet: aardedraad indien nodig isoleren. In de netspanningskabel kan vanzelfsprekend een netschakelaar voor het in- en uitschakelen gemonteerd worden. Belangrijk: verwisseling van de aansluitingen kan leiden tot beschadiging van de apparatuur. Houd er rekening mee, dat de lamp met een veiligheidsschakelaar voor een 10 A-leiding moet worden beveiligd. Minimale montagehoogte: 1,70 m.

11 TL-lampen, spaarlampen, led-lampen met elektronisch voorschakelapparaat (totale capaciteit van alle aangesloten voorschakel apparaten mag de aangegeven waarde niet overstijgen) bij 230 V AC.

Functie 7
Instelling van de schemerschakelaar (instelling af fabriek: daglichtstand 1.000 lux):
Traploos instelbare drempelwaarde van de sensor van 2 – 1.000 lux.
Instelregelaar op ☼ gezet = daglichtstand ca. 1.000 lux.

Instelregelaar op ☾ gezet = schemerstand ca. 2 lux.

Voor de instelling van het registratiebereik bij daglicht moet de instelregelaar op ☼ (daglichtstand) worden gezet.

Tijdsinstelling (instelling af fabriek: 5 sec.): Branduur instelbaar van 5 sec. tot 35 min.
Instelregelaar op **–** = kortste tijd (5 sec.)
Instelregelaar op **+** = langste tijd (35 min.)
Voor het instellen van het registratiebereik wordt geadviseerd om de kortste tijd te kiezen **–**.

Aanpassing van het registratiebereik met het draaimechanisme 8 – 10

9 Reikwijdte 2 – 12 m, door de sensorlens 90° te draaien.
10 Met zelfklevende afdekplaatjes, om bijv. trottoirs of belendende percelen uit te sluiten van registratie.

Belangrijk: de beste bewegingsregistratie heeft u als de sensorlamp zijdelings in de looprichting wordt gemonteerd en geen hindernissen (zoals bomen, muren enz.) het zicht van de sensor belemmeren.
De reikwijdte is beperkt als u recht op de lamp af loopt.

Vermogen
Gloei- / halogeenlampen: 600 W
LED / E-VSA belasting: 250 W (50 stuks c < 88 µF)

Bedrijfsstoringen (Storing / Oorzaak -> *Oplossing*)
Zonder netspanning / zekering defect, niet ingeschakeld -> *Nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, leiding met spanningstester controleren.* **Schakelt niet in** / omgeving nog te licht -> *Wachten tot de drempelwaarde is bereikt of de waarde opnieuw instellen* / *lampje defect -> Lampje vervangen* / *netschakelaar UIT -> inschakelen* / *registratiebereik niet gericht ingesteld É Opnieuw instellen.* **Schakelt niet uit** / permanente beweging in het registratiebereik -> *Bereik veranderen* / Wifi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst -> *afstand tussen wifi-apparaat en sensor vergroten > 3 m.* **Schakelt steeds AAN/UIT** / lamp bevindt zich binnen het registratiebereik -> *Bereik veranderen, afstand vergroten.* **Schakelt ongewenst in** / registratie van bijv. auto's op straat -> *Bereik aanpassen, sensor wegdraaien.* / Wifi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst -> *afstand tussen wifi-apparaat en sensor vergroten > 3 m.* **Reikwijdteverandering** / andere omgevingstemperaturen -> *Bij koude de sensorreikwijdte verkorten door wegdraaien, bij warmte groter maken.*

Verwijderen
Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:
Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Fabrieksgarantie
Fabrieksgarantie van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland
Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen.
Daarom geven wij als fabrikant u als consument graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:
De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten.
U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te sturen.
De garantieperiode voor het door u gekocht STEINEL-product bedraagt 3 jaar (bij producten uit de XLED homeserie 5 jaar) vanaf de datum van aankoop van het product.
Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.
Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid
De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermingsbepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.
Uitzonderingen op de garantie
Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:
- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- wanneer aanpassingen en andere veranderingen eigenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt werden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht
Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Kooperdrag (CISG) wordt uitgesloten.
Garantie claimen
Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw specialzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen.

3 JAAR FABRIEKS GARANTIE

IT ITALIANO

Il principio
Il movimento fa attivare la luce, l'allarme e molte altre cose. Per il Vostro comfort e la Vostra sicurezza. Il rilevatore a raggi infrarossi piroelettrico incorporato rileva la radiazione termica invisibile emessa da corpi in movimento (uomini, animali, ecc.). L'irraggiamento termico in tal modo rilevato viene trasformato elettronicamente, il che provoca l'accensione dell'utenza allacciata. Eventuali ostacoli, come muri o lastre di vetro, impediscono il riconoscimento della radiazione di calore e pertanto il sensore non entra in funzione.

Avvertenze per la sicurezza
- ■ Durante il montaggio la linea elettrica deve essere scollegata. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione ed accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- ■ L'installazione dell'apparecchio richiede lavori all'allacciamento alla rete. Per questo motivo essa deve essere eseguita da un elettricista o da un esperto con rispetto delle norme per l'installazione e delle condizioni di allacciamento vigenti nel singolo paese. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- ■ Utilizzate esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- ■ Non smontate l'apparecchio da soli. La riparazione deve essere effettuata esclusivamente da un'officina specializzata.

Indicazioni per l'installazione 1 – 8
L = filo di fase (in genere nero o marrone)
N = filo neutro (nella maggior parte dei casi blu)
PE = eventuale conduttore di terra (verde / giallo)

5 Allacciamento cavo sotto intonaco
6 Allacciamento cavo sopra intonaco

I tappi di tenuta sono progettati per un cavo di alimentazione con un diametro esterno di 5 – 9 mm.
Attenzione: in caso di necessità effettuate un loop passante con il conduttore di terra. Nella linea di allacciamento alla rete può ovviamente essere montato un interruttore di rete per l'accensione e lo spegnimento.
Importante: uno scambio nell'allacciamento dei fili può danneggiare l'apparecchio. Ricordate che la lampada deve essere assicurata con un interru

Undantaget från garantin
Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:
vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL-produkten, som beror på att normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning
vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan härföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarar bruksanvisningen,
om montering och installation inte utförts enligt installationsbestämmelserna från STEINEL,
vid transportskador eller -förluster.
Tysk lags giltighet
Tysk lagstiftning gäller och undantaget är överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).
Göra gällande
Om du vill ta din garanti i anspråk, så skickar du den fullständig tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-55302 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.

3 ÅRS TILLVERKAR GARANTI

DK DANSK

Princippet
Bevægelser tænder for lys, alarm og meget mere. For mere komfort og sikkerhed. Den indbyggede pyroelektriske infrarøde sensor registrerer den usynlige varmeudstråling fra genstande (mennesker, dyr, etc.), der bevager sig. Den registrerede varmeudstråling omsættes elektronisk og tænder den tilsluttede forbruger. Ved forhindringer, som f.eks. mure eller glasruder, registreres der ingen varmeudstråling, hvorfor lampen ikke tænder.

Sikkerhedsanvisninger
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen, og kontroller med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved installation af apparatet er der tale om arbejde med netspænding. Det bør derfor udføres af en fagmand iht. de gældende regler. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Anvend kun originale reservedele
- Skil ikke selv apparatet ad. Reparation må kun udføres på et autoriseret værksted.

Installationsanvisninger 1 – 8
L = strømførende ledning (ofte sort eller brun) 5 Tilslutning med skjult ledningsmontering
N = neutralleder (normalt blå) 6 Tilslutning med synlig ledningsmontering
PE = eventuel beskyttelsesleder (grøn / gul)
Tætningspropperne er designet til et netkabel med en yder diameter på 5 – 9 mm.
Advarsel: Beskyttelseslederen fares ved behov videre. I netledningen kan der naturligvis monteres en tænd- og sluktontakt. Vigtigt: Ombytning af tilslutningerne kan medføre beskadigelse af apparatet. Ver opmærksom på, at lampen skal sikres med et 10 A-beskyttelsesrør. Min. monteringshøjde: 1,70 m.

11 Lystofpærer, energisparepærer, LED-lamper med elektronisk forkoblingsenhed (den samlede kapacitet for alle tilsluttede forkoblingsenheder er under den angivne værdi) ved 230 V AC.

Funktion 7
Skumringsindstilling (fabriksindstilling: Dagsmodus 1.000 lux):
Sensorens reaktionsværdi kan indstilles trinløst på 2 – 1.000 lux.
Justeringsskruen indstillet på ☼ = dagsmodus ca. 1.000 lux.
Justeringsskruen indstillet på ☾ = skumringsmodus ca. 2 lux.
For at indstille overvågningsområdet i dagslys skal justeringsskruen indstilles på ☼ (dagsmodus).

Tidsindstilling (fabriksindstilling: 5 sek.): Brandetiden kan indstilles fra 5 sek. til 35 min.
Justeringsskruen indstillet på – = korteste tid (5 sek.)
Justeringsskruen indstillet på + = længste tid (35 min.)
Ved indstilling af overvågningsområdet anbefaler vi at vælge den korteste tid –.

Justering af overvågningsområdet med drejeanordning 8 – 10
9 Rækkevidde 2-12 m, ved at dreje sensorens linse 90°.
10 Ved højelig af pakkebede afdækningsstykker for at udelukke f.eks. gangstier eller nabogrunde.
Vigtigt: Den bedste overvågning opnås, hvis sensorlampen placeres vinkeleret i forhold til gåretningen, og der ikke er objekter (som f.eks. træer, mure osv.), der blokerer sensorens synsfelt. Rækkevidden er begrænset, hvis man går direkte hen mod lampen.

Effekt
Glødelampe: 1 kilowatt
LED / EKG-belastning: 250 W (50 stk. c < 88 µF)

Fejlfinding (Feji / Årsag -> Afhjælpning)
Ingen strøm / Defekt sikring, ikke tændt -> Ny sikring, stå strømmen til, kontroller leder med spændingstester.
Tænder ikke / Omgivelserne er stadig for lyse -> Vent, indtil aktiveringstærsklen er nået, eller juster indstillingen /
Defekt pære -> Skift pære / Afbryder slukket -> Tænd afbryder / Overvågningsområde ikke indstillet korrekt -> Juster igen. **Slukker ikke** / Konstant bevægelse i overvågningsområdet -> Juster overvågningsområdet /
WLAN-enhed placeret meget tæt på sensoren -> Øg afstanden mellem WLAN-enheden og sensoren > 3 m.
Tænder/slukker hele tiden / Der er lys i overvågningsområdet -> Skift overvågningsområde, øg afstanden.
Tænder uønsket / Registrerer f.eks. biler på vejen -> Skift overvågningsområde, vip sensoren nedad /
WLAN-enhed placeret meget tæt på sensoren -> Øg afstanden mellem WLAN-enheden og sensoren > 3 m.
Ændring i rækkevidde / Forskellige omgivende temperaturer -> Ved lave temperaturer kan du afkorte rækkevidden ved at vippe sensoren nedad. Vip sensoren opad ved høje temperaturer.

Bortskaffelse
Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.
Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande: I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater adskilles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Producentgaranti
Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for opbrugelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren.
Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien yder i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der yder ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke. Garantien gælder kun, hvis den ikke-udskiftte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende servicefadeling.
Reparationsservice: Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

3 ÅRS PRODUCENT GARANTI

FI SUOMI

Toimintaperiaate
Liike kytkee valon tai jonkin muun toiminnon. Tämä lisää käyttömukavuutta ja turvallisuutta. Laitteeseen asennettu pyrosähköinen infrapunantunisin havaitsee liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän näkymättömän lämpösäteilyn. Havaittu lämpösäteily muunnetaan elektronisesti ja se kytkee liitetyn sähkölaitteen. Erilaiset esteet (esim. seinä, lasiruudut) estävät lämpösäteilyn tunnistuksen, eikä valo kytkeydy.

Turvaohjeet
- Asennettavassa sähköjohdossa ei saa asennuksen yhteydessä olla jännitettä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitetesttimys jännitteenkoettimella.
- Laite liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on annettava alan ammattilaisen suorittettavaksi maakohtaisia voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä pura laitetta itse osiin. Ainoastaan ammattityöpaja saa korjata laitteen.

Asennusohjeet 1 – 8
L = vaihejohdin (useimmiten musta tai ruskea) 5 Liitäntä uppoasennuksessa
N = nollajohdin (useimmiten sininen) 6 Liitäntä pinta-asennuksessa
PE = mahdollinen maajohdin (vihreä/keltainen)
Tiivistystulpat on suunnitettu verkkokaapelille, jonka ulkohalkaisija on 5 – 9 mm.
Huomautus: Kytke maajohdin tarvittaessa. Verkkojohtoon voidaan asentaa virtakytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi. Tärkeää: väärät liitännät voivat vaurioittaa laitetta. Huomaa, että valo on varmistettava 10 A:n sulakkeella. Minimiasennuskorkeus: 1,70 m.

11 Loistelampuet, energiansäästölamput, LED-lamput, elektronisilla liitäntälaitteilla varustettuna (kaikkien liitäntälaitteiden yhteinen kokonaiskapasitanssi alle ilmoitetun arvon), 230 V AC.

Toiminta 7
Himärkytyksen säätö (tehtaalla suoritettu asetus: päiväkäyttö, 1.000 luksia):
Tunnistimen portaattomasti asetettava kytkeytymiskynnys 2 – 1.000 luksia.
Säädin kohdassa ☼ = n. 1.000 luksia (päiväkäyttö)
Säädin kohdassa ☾ = n. 2 luksia (himärkäyttö)
Kun toiminta-alue asetetaan päivämalossa, säädin on asetettava kohtaan ☼ (päiväkäyttö).

Kytkentäajan asetus (tehtaalla suoritettu asetus: 5 s): Kytkentäaika asetettavissa välille 5 s – 35 min.
Säädin kohdassa – = lyhin mahdollinen aika (5 s)
Säädin kohdassa + = pisin mahdollinen aika (35 s)
Suosittelemme valitsemaan lyhimmän ajan – toiminta-alueen asettamisen ajaksi.

Justering av dekningsområdet med svingmekanisme 8 – 10
9 Rekkevidde 2 – 12 m, ved å svinge sensorlinsen 90°.
10 Med klebeetiketter for å utelukke f.eks. gangveier eller nabotomter.
OBS: Den sikreste bevegelsesregistreringen får man når sensorlampen monteres til siden for gangretningen og sikter ikke hindres av f.eks. murer og trær. Rekkevidden er innskrenket når man går rett mot lampen.

Effekt
Lysspære- / halogenlampelast: 600 W
LED / EKG-belastning: 250 W (50 stk. c < 88 µF)

Drittstyrrelser (Feil / Årsak -> Tiltak)
Uten spenning / Sikring defekt, ikke slått på -> Ny sikring, stå på nettbryteren, kontroller ledningen med spenningstester. **Slår seg ikke på** / Omgivelsene er for lyse ennå -> Vent til reaksjonsnivået er nådd eller still inn nye verdier / Defekt pære -> Skift lysspære / Bryter på nettledningen er AV -> Slå på! Dekningsområdet er ikke målrettet innstilt -> Still inn på nytt. **Slår seg ikke av** / Permanente bevegelser i dekningsområdet -> Endre området. / Den trådløse enheten er plassert svært nær sensoren -> Øk avstanden mellom den trådløse enheten og sensoren > 3 m. **Slår seg stadig PÅ/AV** / Det er en lampe i dekningsområdet -> Juster området, øk avstanden. **Slår seg på når den ikke skal** / Registrerer f.eks. biler på veien -> Endre området, sving sensoren bort / Den trådløse enheten er plassert svært nær sensoren -> Øk avstanden mellom den trådløse enheten og sensoren > 3 m. **Rekkevidderedaring** / Andre omgivelsestemperaturer -> Ved lave temperaturer: forkort rekkevidden ved å svinge sensoren ned. Ved varme temperaturer: sving sensoren opp.

Hävittäminen
Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:
Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttöikelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävällisen kierrätykseen.

Valmistajan takuu
Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantna valvotaan pistokseen. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piirin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huolosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjälliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu ennemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.
Korjauspalvelu: Takuuajan jälkeen tai takuun piirin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopaikluumme ja pyydä tietoja korjauksmahdollisuuksista.

3 VUODEN VALMISTAJAN TAKUU

NO NORSK

Virkemåte
Bevegelse kan tenne lys, utløse alarmer og mye mer. Dette for å øke din komfort og sikkerhet. Den innebygde pyroelektriske infrarøde sensor registrerer den usynlige varmestråling fra genstande (mennesker, dyr, etc.), der bevager sig. Den registrerede varmestråling omsættes elektronisk og tænder den tilsluttede forbruger. Ved forhindringer, som f.eks. mure eller glasruder, registreres der ingen varmeudstråling, hvorfor lampen ikke tænder.

Sikkerhetsmerknader
- Under montering må strømledningen som skal kobles til, ikke være strømførende. Kontroller om spenningen er borte med en spenningstester.
- Det inletbilsn verkkojännitteeseen. Asennus on annettava alan ammattilaisen suorittettavaksi maakohtaisia voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Bruk kun originale reservedeler.
- Ikke ta apparatet fra hverandre på egen hånd. Reparasjonen skal kun foretas på fagverksted.

Installasjon 1 – 8
L = Fase (som regel svart eller brun) 5 Tilkobling med skjult anlegg
N = Nøleder (som regel blå) 6 Tilkobling med åpent anlegg
PE = Eventuell jordledning (grønn / gul)
Tetningsluggene er beregnet for en nettkabel med en yre diameter på 5 – 9 mm.
OBS: Ved behov kan jordledningen være ledende. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå av og på. OBS: Forveksles koblingene, kan dette føre til skader på apparatet. Vær oppmerksom på at pæren må sikres med en 10 A nettbryter. Minimum monteringshøyde: 1,70 m.

11 Lysrør, sparepærer, LED-lamper med elektronisk ballast (samlet kapasitet for alle tilkoblede elektroniske ballaster under oppgitt verdi) ved 230 V AC.

Funksjon 7
Skumringsinnstilling (Forinnstilling: dagslysdrift 1.000 lux):
Sensoren har et trinniast justerbart kytkeytymiskynnys 2 – 1.000 luksa.
Stillskruen på ☼ = dagslysdrift ca. 1.000 lux.
Stillskruen på ☾ = skumringsdrift ca. 2 lux.

Tidsinnstilling (Forinnstilling: 5 sek.): Innstillbar belysningstid fra 5 sek. til 35 min.
Stillskruen stilles på – = korteste tid (5 sek.)
Stillskruen stilles på + = lengste tid (35 min.)
Ved innstilling av dekningsområdet anbefales det å velge korteste mulig tid –.

Justering av dekningsområdet med svingmekanisme 8 – 10
9 Rekkevidde 2 – 12 m, ved å svinge sensorlinsen 90°.
10 Med klebeetiketter for å utelukke f.eks. gangveier eller nabotomter.
OBS: Den sikreste bevegelsesregistreringen får man når sensorlampen monteres til siden for gangretningen og sikter ikke hindres av f.eks. murer og trær. Rekkevidden er innskrenket når man går rett mot lampen.

Effekt
Glødelampe: 1 kilowatt
LED / EKG-belastning: 250 W (50 stk. c < 88 µF)

Feilsøking (Feil / Årsak -> Feilsøking)
Ingen strøm / Defekt sikring, ikke tændt -> Ny sikring, stå strømmen til, kontroller leder med spændingstester.
Tænder ikke / Omgivelserne er stadig for lyse -> Vent, indtil aktiveringstærskler er nået, eller juster indstillingen /
Defekt pære -> Skift pære / Afbryder slukket -> Tænd afbryder / Overvågningsområde ikke indstillet korrekt -> Juster igen. **Slukker ikke** / Konstant bevægelse i overvågningsområdet -> Juster overvågningsområdet /
WLAN-enhed placeret meget tæt på sensoren -> Øg afstanden mellem WLAN-enheden og sensoren > 3 m.
Tænder/slukker hele tiden / Der er lys i overvågningsområdet -> Skift overvågningsområde, øg afstanden.
Tænder uønsket / Registrerer f.eks. biler på vejen -> Skift overvågningsområde, vip sensoren nedad /
WLAN-enhed placeret meget tæt på sensoren -> Øg afstanden mellem WLAN-enheden og sensoren > 3 m.
Ændring i rækkevidde / Forskellige omgivende temperaturer -> Ved lave temperaturer kan du afkorte rækkevidden ved at vippe sensoren nedad. Vip sensoren opad ved høje temperaturer.

Avfallsbehandling
Elektriske apparater, tilbehør og emballasje må resirkuleres på en miljøvennlig måte.
Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

Gjelder kun EU-land: I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

Produsentgaranti
Dette Steinel-produktet er fremstilt med største omsorg nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll.
Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene.
Garantien yres ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er opststt som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk skader på andre ting dekkes ikke av garantien. Garantien yres bare hvis hele apparatet inskes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).
Reparasjonsservice: Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

3 ÅRS PRODUSENT GARANTI

GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η αρχή λειτουργίας
Η κίνηση ανιχνευτού τα ξυλς, το σύστημα συναγερμού και τοιούλιά άλλα. Για την άνεσή σας και την ασφάλειά σας.
Ο ενσωματωμένος υπέρυθρος και υπερυώδης ανιχνευτής ανίχνευσε ανίχνευσε την αίρματη θερμική ακτινοβολία κινούμενων ουμάτων (ανθρώπων, ιων κ.λπ.). Η ανιχνεύθεισα θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί το συνδεδεμένο καταναλωτή ενέργειας. Μέσα από εμπόδια πλπ.τ. τοίχοις ή υαλοπίνακες δεν αναγνωρίζεται καμία θερμική ακτινοβολία και συνεπώς δεν ενεργοποιείται ο λαμπτήρας.

Υπότσπαση ο προς σύνδεση ηλεκτρικής αιωνής πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λίψο αυτή πρέπει πιο τρώτα να διακόπτεστε το ηλεκτρική ρεύμα και να ελέγ'ετε με δοκιμαστική τάση σε πράμματι ξέρει διακοπή η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση της συσκευής πρίκειται μια εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς θα πρέπει να εκτελέστε από εξειδικευμένο προσωπικό και σύμφωνα με τις σ'ετικές προδιαγραφές εγκαστάσεις και τους κανονισμούς ασύδεσης; (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Αρησμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά
- Δεν επιχείρεται να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας τη συσκευή. Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο συνεργείο

Υπηδεύη εγκατάστασης 1 – 8
L = Καλώδιο Ξάσης (συνήθως μαύρο ή καΣέ) 5 Σύνδεση ενδοστύου αγωγού
N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε) 6 Σύνδεση ελιπούίου αγωγού
PE = Ένδεις. αγωγός γείωσης (πράσινο / κίτρινο)
Τα βύσματα στεγανοποίησης είναι σχεδιασμένα για καλώδιο τροφοδοσίας δικτύου με εξωτερική διάμετρο 5 – 9 mm.
Προσοχή: Εν ανάγκη δένετε τον αγωγή γείωσης. Στο καλώδιο τροξοδοσίας μπορεί Ξυσκά να εγκατασταθεί διακόπτης δικτύου για ανεξαρτησία και αποκαψοστοίηση. Προσοχή: Το μπόρεσμα του συνδέσεων μπορεί να πρόκαλεσε βλάβη στη συσκευή. Εκτε υπτίξη σας ότι η λαμπτήρας θα πρέπει να ασφαλιστεί με διακόπτη κυκλώματος 10 Α. Ελάχιστο ύψος εγκατάστασης: 1,70 m. Τα βύσματα στεγανοποίησης είναι σχεδιασμένα για καλώδιο τροφοδοσίας δικτύου με εξωτερική διάμετρο 5 – 9 mm.

11 Λαμπτήρες Ξθορουού, λαμπτήρες μικρής κατανάλωσης, λαμπτήρες LED με ηλεκτρονική στραγγαλιστική πηγίν (ξυνολική χωρητικότητα ξίων των συνδεδεμένων στραγγαλιστικών πηγίων κάτω από την ανιεξρέμενη τιμή) σε 230 V AC.

Λειτουργία 7
Ρύθμιση λυκίδτυος (Ρύθμιση εργοστασίου: Λειτουργία Ξωτής ημέρας 1.000 Lux):
Ξυνέ'ης ρύθμιση ορίου ευαισθησίας του ασθητήρα από 2 – 1.000 Lux.
Ρυθμιστής στη θέση ☼ = Λειτουργία Ξωτής ημέρας περ. 1.000 Lux.
Ρυθμιστής στη θέση ☾ = Λειτουργία λυκίδτυος περ. 2 Lux.
Για τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης σε ξως ημέρας πρέπει ο ρυθμιστής να ρυθμιστεί στη θέση ☼ (Λειτουργία Ξωτής ημέρας).

Χρόνος λειτουργίας (Ρύθμιση εργοστασίου: 5 δευτ.): Ρυθμιζόμενη διάρκεια ουπαμού από 5 δευτ. έως 35 λετ.
Θέση ρυθμιστή στο – = μικρότερος χρόνος (5 δευτ.) / Θέση ρυθμιστή στο + = μεγαλύτερος χρόνος (35 λετ.)
Κατά τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης προτείνεται η επιλογή του μικρότερου χρόνου –.

Ενίυυομση περιοχής κάλυψης με ένα μηχανισμό περιστροφής 8 – 10
9 ειβέλεια 2-12 m, με περιστροφή Ξακού ασθητήρα κατά 90°.
10 με αυτοκόλλητες μάσκες, για αποκλεισμό π.χ. πεζοδρόμια ή γειτονικών οικοπέδων.
Προσοχή: Την αξεδιλέστερη ανίνεση κινήσεων την επιτυγχάνετε, εΞίσου εγκαταστήσετε το λαμπτήρα Αισθητήρα πλευρικά ως προς την κατεύθυνση κίνησης και δεν υπάρχουν εμπόδια βπτως π.'. δένδρα, μάνδρες κ.λπ.) που εμποδίσουν το ανιχνευτικό πεδίο του ασθητήρα. Η ειμ εΙαια ένια περιορισμένη, ήταν αΞίετε ειδεία προς τ λαμπτήρα.

Ισχύς
Φορτίο λαμπτήρων πυράκτωσης / αλογόνου: 500 W

Φορτίο LED / HKF: 250 W (50 τεμ. c < 88 µF)

Διαταραχές λειτουργίας (Διαταραχή / Αιτία -> Βοήθεια)
Λιωμένο ή ΔΙΕΔΙΔΙΔΙ

Nastavitev časa (tovarniška nastavitev: 5 sek.): Nastavljivo trajanje svetenja od 5 sek. do 35 min.
Nastavitveni gumb v položaju – = najkrajši čas (5 sek.)
Nastavitveni gumb v položaju + = najdaljši čas (35 min.)
Nastavitev območja zaznavanja je priporočlivo izbira najkrajšega časa –.

Nastavitev območja zaznavanja s pripravo za vrtenje 8 – 10
9 Doseg 2-12 m, z vrtenjem leče senzorja za 90°.
10 Z nalepko za zastiranje leče, da iz območja zaznavanja izločite pot, poti ali sosednja zemljišča.
Pomembno: Najbolj zanesljivo zaznavanje gibanja boste dosegli, če napravo montirate bočno na smer hoje ter zagotovite, da ni ovir (kot so npr. drevesa, zidovi itd.), ki bi ovirale zaznavanje senzorja. Doseg je omejen, kadar se senzorju približujete neposredno.

Zmogljivost
Obremenitev žarnice z žarilno nitko / halogensko žarnico: 500 W

Obremenitev LED / EVG: 250 W (50 kosov c < 88 µF)

Motnje pri delovanju (motnja / vzrok -> ukrep)
Brez napetosti / varovalka pokvarjena, ni klopljena -> nova varovalka, vklopite omrežno stikalo, preverite napeljavo z indikatorjem napetosti. Svetilka se ne vklopi / okolica že presvetla -> počakajte, dokler ni dovolj svetlobe, ali na novo nastavite vrednost -> žarnica pokvarjena -> zamenjajte žarnico -> omrežno stikalo IZKL. -> vklopite -> območje zaznavanja ni točno nastavljeno -> na novo nastavite. Svetilka se ne izklopi -> okolica še ni dovolj svetla -> počakajte, dokler ni dovolj svetlobe izklopi prag, ali na novo nastavite vrednost -> trajno premikanje v območju zaznavanja -> spremenite območje -> WLAN naprava je pozicionirana zelo blizu senzorja -> povečajte razdaljo med WLAN napravo in senzorjem > 3 m. Se vedno VKLOPI/IZKLOPI / v območju zaznavanja se nahaja svetlo -> prestavite območje, povečajte oddaljo-rost. Se vklopi brez razloga / zaznavanje npr. avtomobilov na cesti -> prestavite območje, senzor obrnite drugam -> WLAN naprava je pozicionirana zelo blizu senzorja -> povečajte razdaljo med WLAN napravo in senzorjem > 3 m. Spreminjanje dosega / različne temperature okolja -> kadar je hladno, s samim zmanjšate doseg senzorja, kadar je topla, ga postavite višje.

Odstranjevanje
Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.

Elektrošrotn aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU: V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

Garancija proizvajalca
Ta proizvod podjetja je bil izdelan z velико skrbnostjo, preverjen glede delovanja in vamosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka strankі. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obvezmost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Naključno poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija ne podaljša nerazstavljeno rapo a kraljevi opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe. Servis za popravila: Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z nabim servisnim obratom glede popravila.

3 LETNA PROIZVAJALČA GARANCIJA

HR HRVATSKI

Princip
Pokret uključuje svjetlo, alarm i mnogo više. Za Vašu udobnost, za Vašu sigurnost. Ugrađeni pироelektrični infracrveni detektor registrira nevidljivo toplinsko zračenje tijela koje se pred njim kreću (ljudi, životinje itd.). Tako registriramo toplinsko zračenje okoline i to pretvara i uključuje priključen potrošač. Zbog prepreka koje čini npr. zidovi ili prozorska stakla, ne prepoznaje se toplinsko zračenje pa prema tome ne dolazi ni do uključivanja.

Sigurnosne napomene
■ Kod montaže električni vod koji namjeravate priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga najprije isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
■ Kod instalacije uređaja radi se na mrežnom naponu. Zbog toga je treba obavlti stručnjak u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
■ Koristite samo originalne rezervne dijelove.
■ Nemojte samostalno rastavljati uređaj. Prepustite ga stručnoj radionici servisnog sluzbi.

Upute za instalaciju 1 – 8
L = vodič koji provodi struju (većinom crni ili smeđi) 5 priključak podžbunog voda
N = neutralni vodič (većinom plavi) 6 priključak nadžbunog voda
PE = eventualno zaštitni vodič (zeleno-žuti)
Brtveni čepovi dizajnirani su za kabel za napajanje vanjskog promjera 5 – 9 mm.

Pažnja: Po potrebi spojite zaštitni vodič. Naravno da se u mrežni vod može montirati mrežna sklopka za uključivanje i isključivanje. Važno: zamjena priključaka može uzrokovati oštećenje uređaja. Imajte na umu da svjetljka mora biti osigurana zaštitnom sklopkom od 10 A. Minimalna visina nojmto:date: 1,70 m.

11 Fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom (ukupni kapacitet svih priključenih predspojnih naprava pod navedenom vrijednošću kod 230 V AC.

Funkcija 7
Podešavanje svjetlosnog praga (tvornička podešenost: režim rada pri danjem svjetlu 1.000 luksa):
Kontinuirano podesiv prag aktiviranja senzora od 2 – 1.000 luksa.
Regulator podešen na ☼ = režim rada pri danjem svjetlu oko 1.000 luksa.
Regulator podešen na ☾ = zatamnjivanje oko 2 luksa.
Za podešavanje područja detekcije kod danjeg svjetla regulator treba podesiti na ☼ (režim rada pri danjem svjetlu).

Podešavanje vremena (tvornička podešenost: 5 s): Podesivo trajanje svjetla 5 sek. do 35 min
Regulator podešen na – = najkraće vrijeme (5 s)
Regulator podešen na + = najduže vrijeme (35 min)
Prilikom podešavanja područja detekcije preporučuje se odabrati najkraće vrijeme –.

Podešavanje područja detekcije pomoću zakretne naprave 8 – 10
9 Domet 2-12 m, zakretanjem senzorske leće za 90°.
10 Zaslonskom naljepnicom kako bi se npr. izostavile staze ili susjedni tereni.
Važno: Najsigurnije registriranje pokreta postže se tako da se senzorska svjetiljka montira bočno na smjer kretanja i nikako prepreke (kao npr. drveće, zid itd.) ne ometaju vidokrug senzora. Domet je ograničen ako prilazite direktno svjetlu.

Snaga
Opterećenje žarulje sa žarnom niti / halogene: 500 W

LED / EKG opterećenje: 250 W (50 komada c < 88 µF)

Smetnje u radu (Smetnje / uzrok -> pomoć)
Bez napona / nesigurnosni osigurač, nije uključen -> stavite novi osigurač, uključite mrežnu sklopku, provjerite vod ispitivačem napona. Svjetilo se ne uključuje / okolina je jeb presvjetla -> pričekajte dok se ne postigne prag aktiviranja ili izmova podešite vrijednost -> neispravno razvijeno tijelo -> zamijenite rasvjetno tijelo -> mrežna sklopka se ISKLUČUJE E uključite je -> područje detekcije nije cijano podešeno -> ponovno podesite. Svjetlo se se isključuje / okolina još nije dovoljno svijetla -> pričekajte dok se ne postigne prag aktiviranja ili izmova podesite vrijednost -> stalno kretanje u području detekcije -> promijenite područje -> WLAN uređaj smješten vrlo blizu senzora -> povećati razmak između WLAN uređaja i senzora > 3 m. Svjetlo se uvijek UKLJUČUJE/ISKLJUČUJE / svjetljka se nalazi u području detekcije -> premjestite područje, povećajte razmak. Svjetlo se neželjeno uključuje / detektiranje npr. automobila na ulici -> premjestite područje, zakrenite senzor -> WLAN uređaj smješten vrlo blizu senzora -> povećati razmak između WLAN uređaja i senzora > 3 m. Promjena dometa / ostale temperature okoline -> kod hladnoće smanjiti domet senzora zakretanjem, a kod topline ga povećati.

Zbrinjavanje
Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:
Prema važećoj europskoj direktivi o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaj koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Jamstvo proizvođača
Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za bespriekornu kakvoću i funkcionalnost.
Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica greškama na materijalu ili tvorničke greške, ukoja jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se primaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakirani uređaj podaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.
Služba za popravke: Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

3 GODINE PROIZVOĐAČA JAMSTVA

EE EESTI

Põhimõte
Liikumise lülitab sisse valgus, alarm või muu funktsioon. See on teie mugavuse ja turvalisuse heaks. Sisse ehitatud püroelektriline infrapunadetektor registreerib liikuvate kehade (inimesed, loomad jne) nähtamatu soojuskiirguse. Seejärel eristab registreeritud soojuskiirgus muundatakse elektroonilisteks signaliks, kuhu jõunga prijungta vartotoja. Kõlths, pvz., seinos ar langai, trukdo užtikuoti skleidžiamą šilumą, tokiu atveju šviesa neįsijungia.

Ohutusjuhised
■ Paigaldamise ajal peab ühendatav elektrijuht olema pingevaba. Sellepärast tuleb kõigepealt elektrivool välja lülitada ja korrelõhtula pingetesti abil, et juht oleks pingevaba.
■ Selle seadme paigaldamisel on tegemist tööga voolurõngas, mida peab teostama spetsialist vastavalt riigis kehtivatele paigaldusseeskipeale ja ühendamistingimustele. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
■ Kasutada ainult originaalvaruosi.
■ Ärge võtke seadet omal kael lahti. Seadet tohib remontida ainult selleks spetsialiseerunud töökoda.

Paigaldusjuhised 1 – 8
L = faas (tavaliselt must või pruun) 5 Juhtmeavaus sõõsipaigalduseks
N = neutraaljuht (enamasti sinine) 6 Juhtmeavaus pindpaigalduseks
PE = võimalik kaitsejuht (roheline / kollane)
Tihendusküülnlad on ette nähtud 5 – 9 mm välisläbimõõduga võrgukaabelile.

Tähelepanu! Vajaduse korral ühendada kaitsejuht vooluringi. Võrgujuhtmesse on loomulikult võimalik monteerida võrgulüliti sisse- ja väljalülitamiseks. Tähtsi! Ühenduste äravahetamine võib kahjustada seadet. Palun pöörake tähelepanu selle, et valgusti peab olema kinduatatud 10 A kaitsemüüriga. Minimaalne montaažikõrgus: 1,70 m.

11 Luminofoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eelsüttelisseadmega LED-valgustid (kõigi ühendatud eelsüttlusseadmete tervikvõimsus alla esitatud väärtuse) 230 V AC juures.

Töö 7
Hämarusnivoo reguleerimine (tehaseseadistus: tööpäevavalguses 1.000 luksi):
Astmeteta sensoorsus suvelõpmo temstart sõiestrol läviz: 2 kuni 1.000 luksiu.
Reguleerimisnupp ☼ peal = töö päevavalguses u 1.000 lux.
Reguleerimisnupp ☾ peal = töö hämaruses u 2 lux.
Päevavalguses jõigitava ala reguleerimiseks tuleb reguleerimisnupp keerata ☼ (töö päevavalgusel) peale.

Aja reguleerimine (tehaseseadistus: 5 sek): Reguleeritav heleduskestvus 5 sek kuni 35 min.
Reguleerimisnupp – peal = lühim aeg (5 sek)
Reguleerimisnupp + peal = pikim aeg (35 min)
Jõigitava ala reguleerimiseks on soovitatav valida lühim aeg –.

Jõigitava ala reguleerimine pöördeseadmega 8 – 10
9 Jõigitusplinkond 2 – 12 m, anduri läätse 90° võrra pööramisel.
10 Kattekleebiste abil, nt kõnniteede või naabrite kruntide jõigitavalt alat väljajätmiseks.
Tähtis: Kõige kindlamalt registreerib seade liikumist, kui monteerite anduriga valgusti küljega kõnnisuunas ja takistused (nagu nt puud, müürid jne) ei tõkesta anduri nähtavust. Ulatuspiirkond on piiratud, kui lähenete valgustile otse eest.

Võimsus
Hõõglambi / halogeenlambi koormus: 500 W

LED / EVG koormus: 250 W (50 tk c < 88 µF)

Häired seadme tõõs (rike / põhjus -> abi)
Pinge puudub / kaitse on defektne, ei ole sisse lülitatud -> uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhti pingetestiga. Seade ei lülitu sisse / ümbritsev valgus on veel liiga hele -> jõodake kuni läheb pimedamaks (reaktsioon läve saavutamiseni) või reguleerige väärtus uuesti -> valgusallikas on defektne -> vahetage valgusallikas -> võrgulüliti on VÄLJA lülitatud -> lülitage sisse -> jõigitav ala pole sihipärasel kohaldatud -> kohaldage ala uuesti. Seade ei lülitu välja / pidev liikumine jõigitavalt alt -> muutke ala -> wifi seade on sensorile väga lähedal -> suurendage vahemaad wifi seadme ja sensori vahel > 3 m. Seade lülitub pidevalt SISSE/VÄLJA / valgusti asub jõigitaval alal -> muutke ala, suurendage vahemaad. Seade lülitub soovimatult sisse / seade reageerib nt autosid tänaval -> muutke ala, pöörake anduri allapoole -> wifi seade on sensorile väga lähedal -> suurendage vahemaad wifi seadme ja sensori vahel > 3 m. Ulatuspiirkond muutub / muutlik ümbritsev temperatuur -> külma temperatuuri korral pöörake anduri ulatuspiirkond vähendamiseks allapoole, soojaga pöörake anduri ülespoole.

Utiliseerimine
Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutuse.

Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult EL liikmidele:
Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele vahvusnehelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutuse.

Tootja garantii
Steinel toode on valmistatud suurima hoolikusega, on taltitusliikut ja tõkkorras oleku kohta. Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast.

Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku ile otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste korha, mis on tekkinud oskamatu käitsemise või hoolduse tagajärel. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud.Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea ühikirjeldusega, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus: Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

3 AASTAST TOOTJA GARANTIID

LT LIETUVIŠKAI

Principas
Užfiksavus judesį jutiklis suteikia signalą, kuriuo jam jūsų patogumui, Jūsų saugumui. Įmontuotas pirioelektrinis detektorius fiksuoja nematomą judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t. t.) skleidžiamą šilumą.Tokiu būdu užfiksuota skleidžiama šiluma paverčiama elektroniniais signalais, kurie įjungia prijungtą vartotoją. Kliūtys, pvz., sienos ar langai, trukdo užfiksuoti skleidžiamą šilumą, todėl atvejų šviesa neįsijungia.

Saugos reikalavimai
■ Montuojant pretasją prijungiamajame elektros kabelyje reikia veiksmą turi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
■ Prietaisas jungiamas prie elektros tinklo. Todėl jį turi prijungti specialistas, vadovaudamasis šalyje galiojančiomis instalacijos normomis ir jungimo taisyklėmis. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
■ Naudokitės tik originaliomis atsarginėmis dalimis.
■ Prietaiso neardykite savarankiškai. Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose taisyklose.

Nurodymai įrengimui 1 – 8
L = fazė (dažniausiai juodos arba rudos spalvos) 5 Potinkinis tinklo įvadas
N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas) 6 Virštinkinis tinklo įvadas
PE = žemimimo laidas (je yra) (žalias ar geltonas)
Sandarinimo kištukai skirti 5 – 9 mm išorinio skersmens maitinimo kabeliui.

Dėmesio! Esant poreikui prijunkite įžemimo laidą. Be abejo, į tinklo įvadą galima įmontuoti tinklo jungikį, kuris atliks šviesos ir įtampos funkcijas. Svarbu! Neteisingai suėjus laidus, galite sugadinti prietaisą. Prie šviestuvo turi būti įjungiamas 10 A automatinis išjungiklis. Minimalus montažinis aukštis – 1,70 m.

11 Luminescentinės lempos, energiją taupančios lempos, LED šviestuvai su elektroniniu paleidimo įrenginiu (visu prijungtų paleidimo įrenginių bendra galia neturi viršyti nurodytos reikšmės) esant 230 V AC.

Funkcija 7
Priebiandos lygio nustatymas (gamyklos nustatymas: dienos šviesos režimas 1.000 luksų).
Astmeteta sensoriaus suvėlimo temstart sklėstrui lėviz: 2 kuo 1.000 luksu.
Nustatymo reguliatorius ties ☼ = dienos šviesos režimas (apie 1.000 luksų).
Nustatymo reguliatorius ties ☾ = priebiandos režimas (apie 2 luksai).

Norėdami nustatyti jautrumo zoną dienos šviesoje, nustatymo reguliatorių nustatykite ties ☼ (dienos šviesos režimas).

Švietimo trukmės nustatymas (gamyklos nustatymas: 5 sek.): švietimo trukmę galima nustatyti nuo 5 s iki 35 min.
Nustatymo reguliatorius nustatomas ties – = trumpiausias laikas (5 s)
Nustatymo reguliatorius nustatomas ties + = ilgiausias laikas (35 min.)
Nustatant žibinto jautrumo zoną rekomenduojama pasirinkti trumpiausią švietimo laiką –.

Jautrumo zonos nustatymas 8 – 10
9 Jautrumo zonos ilgis 2 – 12 m, nustatomas pakreipiant sensoriaus linzę
10 Naudojantis dengiamosiomis užskandomis, pvz., siekiant, kad į jautrumo zoną nepatektų kaimyninių teritorija ar takai. Svarbu! Geriausiai judėsys bus fiksuojamas tuomet, kai sensorius žibintas montuojant bus atsukas šonu judėjimo kryčiai („judėsys pro žibintą") ir sensorius jautrumo zonos neužstos jokios kliūtys (pvz., medžiai, sienos ir pan.). Sensorius jautrumo zonos ilgis bus mažesnis, jei judėjimo kryptis bus „į žibintą", o ne „pro žibintą".

Galingumas
Kaitinamosios / halogeninės lempos apkrova: 500 W

LED / EVG apkrova: 250 W (50 vnt. c < 88 µF)

Veikimo sutrikimas (Sutrikimas / Priežastis -> Pagalba)
Nėra elektros srovės / Perdegęs saugiklis; išjungtas jungiklis -> reikia naujo saugiklio; įjunkite tinklo jungikį; įtampos indikatorium patikrinkite laidą. Neįsijungia / Per šviesu -> pataukite, kol bus pasiekstas suvėlimo skestis arba nustatykite naują vertę -> Perdegė lemputė -> pakeiskite lemputę -> Jungiklis išjungtas -> įjunkite -> Jautrumo zona nustatyta netiksliai -> sureguliuokite iš naujo. Neišsijungia / Nepakankamai šviesu -> palaukite, kol bus pasiekstas suvėlimo skenkstis arba nustatykite naują vertę -> Nuolatinis judėsys jautrumo zonoje -> pakeiskite jautrumo zoną -> WLAN įrenginys yra labai arti jutiklio -> padidinkite atstumą tarp WLAN įrenginio ir jutiklio -> 3 m. Nuolat įsijungia ir išsijungia / Žibintas yra jautrumo zonoje -> pakeiskite jautrumo zoną, padidinkite atstumą. Įsijungia nepageidaujamu metu / Užfiksuojami pvz., gatve važiuojantys automobiliai -> pakeiskite jautrumo zoną, nusukite sensorių -> WLAN įrenginys yra labai arti jutiklio -> padidinkite atstumą tarp WLAN įrenginio ir jutiklio > 3 m. Pakito žibinto veikimo nuotolis / Pakito aplinkos temperatūra -> esant šaltam oru sutrumpinkite sensoriaus veikimo nuotolį ji pasukdami žemyn, esant šiltam oru padidinkite jį aukščiau.

Šalinimas
Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Tik ES šalims
Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Garantijos garantija
Šis „Steinel" produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel" suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo pirktaiso paradavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiaugu arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamas sugedusios dalys.

Garantija netaikoma susidevinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čeku arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą technines priežiūros tarnybos vietą.

Remontas: pasibaigus garantiniajo aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teirauktės artimiausiame aptarnavimo centre.

3 METŲ GAMINTOJŲ GARANTIJA

LV LATVISKI

Darbības princips
Kustību joztošās ieslēdz apgaismojumu, trauksmi un vēl daudz ko. Jūsu komfortam un drošībai. Iebūvētais pироelektriskais infrasarkanais detektors uztver kustošos ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u.c. tml.) neredzamo termostarojumu. Šīs šādi uztvertās starojums tiek elektroniski pārveidots par signālu, kas ieslēdz ierīkotajā ierīcē pievienotos patērētājus. Tā kā kavēkļi, piem., mūra sienas vai stikla rūtis temperatūru starojumu uztvert nelaiž, patērētājs netiek ieslēgts.

Norādes drošībai
■ Ierīci montējot, strāvas pievadkabelis nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms strāva ir jāizslēdz un ar sprieguma testeri jāpārbauda, ka strāva vadā tiešām nav.
■ Veicot ierīces montēšanu, ir jārīkojas ar elektriskās strāvas tīkla spriegumu. Tādēļ šo darbu ir jāveic speciālistam – elektriķim saskaņā ar vietējo instalācijas nosacījumu un tehnisko noteikumu prasībām. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
■ Jāizmanto vienīgi oriģinālās rezerves detaļas.
■ Ierīci nedrīkst izjaukt. To drīkst remontēt vienīgi speciālā remontdarbīcā.

Norādes instalēšanai 1 – 8
L = fāza (parasti melna vai brūna). 5 Pievienojums ar vadu ves apmetuma.
N = Neitrālais vads (parasti zils). 6 Pievienojums ar vadu vrs apmetuma.
PE = Iespējamais aizsargvads (zaļš / dzeltens).

Blīvējuma aizbāžņi ir paredzēti tīkla barošanas kabelim ar ārējo diametru 5 – 9 mm.
Uzmanību: ja ir vajadzīgs, aizsargvadu var sacīlpot. Protams, strāvas ieslēgšanai un izslēgšanai strāvas pievadvadā var ierīkot tīkla slēdzi. Svarīgi: pievienojumu sajauksšana var ierīci sabojāt. Lūdzam ievērot, ka gaismeļķa nodrošināšanai ir jāizmanto 10 A automātiskais izslēdzējs. Minimālais montāžas augstums: 1,70 m.

11 Luminiscējošās lampas, energoefektivitātes lampas, LED gaismekļi ar elektroniskajiem balastiem (visu pieslēgto balastu kopējā kapacitāte atrodas zem dotās vērtības) pie 230 V AC.

Darbība 7
Krēslas sliekšņa iereguléšana (rūpnīcā ieregulēta darbība dienasgaismā 1.000 luksi):
Sensora reakcijas sliekšņi bez starpakāpēm var ieregulēt robežās no 2 – 1.000 luksi.
Ja regulātors atrodas uz ☼ = darbība dienasgaismā, apm., 1.000 luksi.
Ja regulātors atrodas uz ☾ = darbība krēslā, apm., 2 luksi.
Lai uztvertos zonu ieregulētu dienasgaismā, regulātors ir jānovieto uz ☼ (darbība dienasgaismā).

Laika ieregulēšana (Rūpnīcā ieregulētas 5 sek.): ieregulējamais spīdēšanas ilgums no 5 sek. līdz 35 min.
Ja regulātors atrodas uz "–" = īsākais laiks (5 sek.).
Ja regulātors atrodas uz "+" = garākais laiks (55 min.).
Lai ieregulētu uztvertos zonu, ieteicams izvēlēties īsāko laiku "–".

Uztvertos zonas pieregulēšana ar grozīšanas palīgierīci 8 – 10
9 2 – 12 m sniedzamības ieregulēšana, pagriežot sagriešot par 90 °.
10 Noseguzīmes izmanto, lai novērstu kāpšanas vietas tuvumā, kai sensorins žibintas montuojant bus atsukas šonu judėjimo kryčiai („judėsys pro žibintą") ir sensorius jautrumo zonos neužstos jokios kliūtys (pvz., medžiai, sienos ir pan.). Sensorius jautrumo zonos ilgis bus mažesnis, jei judėjimo kryptis bus „į žibintą", o ne „pro žibintą".

Jauda
Kvēlspuldzes / halogēna lampas slodze: 500 W

LED / EVG slodze: 250 W (50 gab. c < 88 µF)

Darbības traucējumi (Kļūda / Cēlonis -> Rīcība)
Nav sprieguma / bojāti drošinātāji; spriegums nav ieslēgts -> drošinātāji ir jānomaina; ir jāieslēdz tīkla slēdzis ar testeri ir jāpārbauda strāvas patērētāji kaitēs. Neizslēgsies / Pārāk daudz gaismas -> jāgaida līdz ir sasniegts ieregulētais sliekšņa reakcijas sliekšnis, vai ar ieregulē jauns lielums -> Izvēlēties zonā notiek ligstoša kustība -> izvēlieties citu zonu -> WLAN ierīnginys yra labai arti jutiklio -> padidinkite atstumą tarp WLAN ierīnginio ir jutiklio -> 3 m. Nulat ieslēgsies / Pārāk daudz gaismas -> palielināt atstatumu starp bezvadu interneta ierīci un sensoriem. Gaismekļi IE/ĪSL / uztvertos zonā atrodas kāds gaismeklis -> zonu ieregulēt. Ieslēgsies / Pārāk daudz gaismas -> palielināt atstatumu starp bezvadu interneta ierīci un sensoru -> 3 m. Izmainīta sniedzamība / citas apkārtējās vides temperatūras -> aukstumā sniedzamība ir jāsamazina, karstumā – jāpaielina.

Utilizācija
Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Tikai ES valstīm:
Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojuman nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Ražotāja garantija
Šis Steinel produkts ir izgatavots ar visīlelāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā sākas spēkā ar ierices pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai ražniecas kļūdu dēļ, garantijas servis ietver bojātās daļas bezmaksas remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas servis neattiecas uz nodilumam pakļautu daļu boļājumiem, kā arī uz boļājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierices darbības rezultātā. Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjauktu ierīce kopā ar tiu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta servisi: Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

3 GADU RAŽOTĀJA GARANTIJA

BG БЪЛГАРСКИ

Принцип на действие
Движението включва светлина, алармена система и много други. За вашия комфорт, за вашата сигурност. Интегрираният пироелектричен инфрачервен сензор засича невидимата топлина, излъчвана от движещи се тела (хора, животни и т.н.). Така отчетеното топлинно излъчване се преобразява електронно и включва свързаните потребители. Пред препятствия, като например стени или прозорци, топлинното излъчване не се засича, съответно не следва включване.

Указания за безопасност
■ При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
■ Монтажът на уреда изисква работа с електричество. За това трябва да се извърши от професионалист, спазващ съответните държавни предписания и изисквания. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
■ Използвайте само оригинални резервни части.
■ Уредът да не се разглобява. Ремонтът трябва да бъде извършван само в специализиран сервиз.

Сведения за монтаж 1 – 8
L = фаза (обикновено черен или кафяв) 5 Връзка със скрити кабели
N = Нулева (обикновено син) 6 Връзка с открити кабели
PE = евентуален заземяващ проводник (зелен / жълт)
Уплътнителите щепсели са предназначени за захранващ кабел с външен диаметър от 5 до 9 mm.
Внимание: при необходимост заземителният проводник да се разкачи. Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване. Важно: размяна на контактите може да доведе до повреда на уреда. Моля да имате предвид, че електрическата верига трябва да бъде подсигурена с предпазител 10А. Минимална височина на монтаж: 1,70 m.

11 Луминесцентни лампи, енергоспестяващи лампи, LED-лампи с електронен балост (общ капацитет на всички свързани ел. баласти под дадената стойност) при 230 V AC.

Функция 7
Настройка на светлочувствителността (заводска настройка: дневна светлина 1.000 лукса):
Безстепенно регулиране на прага на задействане на сензора между 2 – 1.000 лукса.
Регулатор на ☼ = режим дневна светлина около 1.000 лукса.
Регулатор на ☾ = режим слаба светлина около 2 лукса.
За настройка на обхвата при дневна светлина регулаторът трябва да бъде поставен на ☼ (режим дневна светлина).

Настройка на времето (заводска настройка: 5 сек.): регулиране на продължителността на осветяване от 5 сек. до 35 мин.
Регулатор в позиция – = най-кратък интервал (5 сек.)
Регулатор в позиция + = най-дълъг интервал (35 мин.)
При настройка на обхвата се препоръчва да бъде зададен най-краткия интервал.

Настройка на зоната на засичане с наклоняващата стойка 8 – 10
9 обхват 2 – 12 м, с наклон на сензорния обектив с 90°.
10 с помощен стикер, напр. за да се ограничат пътеки или съседни парцели. Важно: Най-сигурното засичане получавате, когато сензорната лампа е монтирана странично спрямо посоката на движение и видимостта на сензора не е затруднена от препятствия (като напр. дървета, стени и т.н.). Обхватът е ограничен, когато се движите директно срещу лампата.ите директно срещу лампата.

Мощност
Натоварване на лампа с нажежаема жичка / халогенна лампа: 500 W

Натоварване на LED / EVG: 250 W (50 бр. с < 88 µF)

Проблеми при експлоатация (проблем / причина -> решение)
Без напрежение / дефектен предпазител, не е включена -> нов предпазител, да се включи, проверете да се проверят с уред за напрежение. Не включва / Околността все още е твърде светла -> да се изчака докато порагт на здрачението бъде достигнат или отстранете -> Изгорела лампа -> Изгорела лампа -> Лампата да се смени -> Щепселът е изключен -> да се включи -> Обхватът не е настроен целево -> да се настроят наново. Не изключва / Продължително движение в обхвата -> Обхватът да се промени -> WLAN-уредът е поставен твърде близо до сензора -> Разстоянието между WLAN-уреда и сензора да се увеличи > 3 m. Непрекъснато включва и изключва / В обхвата се намира лампа -> Обхватът да се промени, разстоянието да се увеличи. Включва произволно / Засичане на напр. автомобили на пътя -> Обхватът да се промени, сензорът да се отклони -> WLAN-уредът е поставен твърде близо до сензора -> Разстоянието между WLAN-уреда и сензора да се увеличи > 3 m. Промяна в обхвата / Различна околна температура -> В студено време обхватът да се скъси с отклонение на сензора, на топло да се удължи.

Отстраняване
Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:
Според действащата Директива на ЕС